

**AGREEMENT REACHED**

**BETWEEN**

**THE MANAGEMENT NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE KATIVIK SCHOOL  
BOARD (CPNCSK)**

**AND**

**THE CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC (CSQ) ON BEHALF OF THE  
SYNDICAT DES PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS DES  
COMMISSIONS SCOLAIRES DE L'OUEST DE MONTRÉAL (SPPOM)  
REPRESENTED BY ITS BARGAINING AGENT, THE FÉDÉRATION DES  
PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC  
(FPPE)**

**Subject: Appointment of a new chief arbitrator**

**(A1-A)**

The negotiating parties at the national level agree to appoint Mr. André G. Lavoie as chief arbitrator.

**I- The parties agree as follows:**

Paragraphs a) and b) of clause 9-2.02 are replaced by the following:

**9-2.02**

For the duration of the Agreement, any grievance submitted to arbitration shall be decided by an arbitrator chosen from among the following:

- a) Lavoie, André G., chief arbitrator<sup>1</sup>;
- b) 

April, Huguette;	Lamy, Francine;
Barrette, Jean;	L'Heureux, Joëlle;
Beaupré, René;	Massicotte, Nathalie;
Bertrand, Richard;	Ménard, Jean;
Brault, Serge;	Ménard, Jean-Guy;
Choquette, Robert;	Ménard-Cheng, Nancy;
Côté, André C.;	Morin, Fernand;
Fabien, Claude;	Nadeau, Denis;
Faucher, Nathalie;	Ranger, Jean-René;
Ferland, Gilles;	St-André, Yves;
Flynn, Maureen;	St-Georges, Andrée;
Gagnon, Denis;	Tousignant, Lyse;
Garzouzi, Amal;	Tremblay, Denis.
Ladouceur, André;	

**II- This agreement come into force on July 1, 2018.**

---

<sup>1</sup> Address of the chief arbitrator:

Greffe des tribunaux d'arbitrage du secteur de l'éducation  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.02  
Québec (Québec) G1R 5Y8  
Fax: 418-646-6848

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties have signed in Montreal, on this 22<sup>nd</sup> day of the month of February 2019.

**FOR THE MANAGEMENT NEGOTIATING  
COMMITTEE FOR THE KATIVIK SCHOOL  
BOARD (CPNCSK)**

(signed) Harriet Keleutak

---

Harriet Keleutak  
Président, CPNCSK

(signed) Monique D'Amours

---

Monique D'Amours  
Vice-Président, CPNCSK

(signed) Nicolas Payette

---

Nicolas Payette  
Spokesperson, MEES

(signed) Denis Daigle

---

Denis Daigle  
Representative, CSK

**FOR THE CENTRALE DES SYNDICATS  
DU QUÉBEC (CSQ) ON BEHALF OF THE  
SYNDICAT DES PROFESSIONNELLES  
ET PROFESSIONNELS DES  
COMMISSIONS SCOLAIRES DE  
L'OUEST DE MONTRÉAL (SPPOM)  
REPRESENTED BY ITS BARGAINING  
AGENT, THE FÉDÉRATION DES  
PROFESSIONNELLES ET  
PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION  
DU QUÉBEC (FPPE)**

(signed) Johanne Pomerleau

---

Johanne Pomerleau  
Président, FPPE

(signed) Sophie Massé

---

Sophie Massé  
Vice-Président, FPPE

(signed) Lise Therrien

---

Lise Therrien  
Vice-Président, FPPE

(signed) Maude Lyonnais-Bourque

---

Maude Lyonnais-Bourque  
Spokesperson, FPPE